



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/CEFACT/2005/1
30 mars 2005

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Centre pour la facilitation du commerce et
les transactions électroniques (CEFACT-ONU)
Onzième session, 22 et 23 juin 2005

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA ONZIÈME SESSION

qui se tiendra au Palais des Nations, à Genève,
et s'ouvrira le mercredi 22 juin 2005 à 10 heures

| CEFACT-ONU: FACILITATION DU COMMERCE, SEMAINE DU 20 AU 23 JUIN 2005 | | | | |
|--|---|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| | Première journée lundi 20 juin | Deuxième journée mardi 21 juin | Troisième journée mercredi 22 juin | Quatrième journée jeudi 23 juin |
| Matinée | Forum exécutif: Le commerce sans papier dans les chaînes d'approvisionnement internationales – Renforcement de l'efficacité et de la sécurité | Forum exécutif (<i>suite</i>) | Plénière du CEFACT-ONU | Plénière du CEFACT-ONU |
| Après-midi | Forum exécutif (<i>suite</i>) | Forum exécutif (<i>suite</i>) | Plénière du CEFACT-ONU | Plénière du CEFACT-ONU |

DOCUMENTS – Les documents de la session seront envoyés par courrier et pourront également être consultés sur le site Web <http://www.unece.org/cefact>. Par souci d'économie, il est demandé aux délégations de se munir d'exemplaires des documents mentionnés dans l'ordre du jour. Aucun document ne sera disponible en salle.

ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS – Pour des raisons de sécurité, une plaquette d'identité est nécessaire pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais. Pour l'obtenir, les participants et les membres des délégations doivent s'inscrire à l'avance. Le bulletin d'inscription est reproduit à la fin du présent document. Un complément d'information à l'intention des délégués est donné dans le site <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ET CALENDRIER DES TRAVAUX

| 22 et 23 juin | Onzième session du CEFACT-ONU | | |
|---|---|---|----------------------|
| Dates et heures (ces dernières sont approximatives) | Points de l'ordre du jour | Présentation | Documents |
| 22 juin 10 h 00-13 h 00 | Ouverture | Président du CEFACT-ONU | |
| | Allocution de bienvenue | Directeur de la Division du développement du commerce et du bois | |
| | Point 1 Adoption de l'ordre du jour | Président | TRADE/CEFACT/2005/1 |
| | Point 2 Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU, <i>à entériner</i> | Président | TRADE/CEFACT/2004/38 |
| | Point 3 Rapport du Bureau et du Groupe de gestion du Forum (FMG), <i>pour information</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/2 |
| | Objectifs du Forum du CEFACT-ONU, <i>pour information</i> | Président du Groupe de gestion du Forum (FMG) | TRADE/CEFACT/2005/3 |
| | Mandat et cahier des charges du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i> | Bureau | TRADE/R.650/Rev.4 |
| | Règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i> | Président du FMG | TRADE/CEFACT/2005/4 |
| | Processus d'élaboration ouvert du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i> | Président du FMG | TRADE/CEFACT/2005/5 |
| | Point 4 Stratégie et programme de travail | | |
| | Stratégie de facilitation du commerce, <i>pour approbation</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/6 |
| | Stratégie de transactions électroniques, <i>pour approbation</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/7 |
| | Programme de travail, <i>pour approbation</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/8 |

| | | | |
|----------------------------|--|--------------------|----------------------|
| | Point 5 Financement du Forum du CEFACT-ONU et Programme de travail, <i>pour discussion</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/9 |
| 15 h 00-18 h 00 | Point 6 Droits de propriété intellectuelle dans le cadre du CEFACT-ONU | | |
| | Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle, <i>pour approbation</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/10 |
| | Note explicative sur les droits de propriété intellectuelle, <i>pour information</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/11 |
| | Point 7 Rapports intérimaires du Forum du CEFACT-ONU | | |
| | Rapport des cinquième et sixième Forums du CEFACT-ONU, <i>à entériner</i> | Président du FMG | TRADE/CEFACT/2005/12 |
| | Rapport du Groupe des technologies appliquées (ATG), <i>à entériner</i> | Président de l'ATG | TRADE/CEFACT/2005/13 |
| | Rapport du Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG), <i>à entériner</i> | Président de l'ICG | TRADE/CEFACT/2005/14 |
| | Rapport du Groupe juridique (LG), <i>à entériner</i> | Président du LG | TRADE/CEFACT/2005/15 |
| | Rapport du Groupe des procédés commerciaux internationaux (TBG), <i>à entériner</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/16 |
| | Rapport du Groupe des techniques et méthodologies (TMG), <i>à entériner</i> | Président du TMG | TRADE/CEFACT/2005/17 |
| 23 juin 10 h 00-13 h 00 | Point 8 Adoption de recommandations et de documents connexes | Président | |
| | Vue d'ensemble des produits du CEFACT-ONU, <i>pour information</i> | Président du FMG | TRADE/CEFACT/2005/18 |

| | | | |
|-----------------|--|--|----------------------|
| | Recommandation actualisée 20: Unités de mesure, <i>pour approbation</i> | Président de l'ICG | TRADE/CEFACT/2005/19 |
| | Spécification pour la facturation industrielle croisée, <i>pour approbation</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/20 |
| | Spécification pour les avis de paiement industriels croisés, <i>pour approbation</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/21 |
| | Spécification pour la chaîne d'approvisionnement électronique BoostAero, <i>pour approbation</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/22 |
| | Spécification pour la fiche technique de sécurité des substances, <i>pour approbation</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/23 |
| | Spécification pour l'adjudication électronique, <i>pour approbation</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/24 |
| | Recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au «guichet unique», <i>pour information</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/25 |
| | Document de référence concernant la recommandation 33 du CEFACT-ONU, <i>pour information</i> | Président du TBG | TRADE/CEFACT/2005/26 |
| | Version préliminaire du projet UNEDocs, <i>pour information</i> | Bureau | TRADE/CEFACT/2005/27 |
| 15 h 00-18 h 00 | Point 9 Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes | Président | |
| | Asie, <i>pour information</i> | Rapporteur pour l'Asie | TRADE/CEFACT/2005/29 |
| | Questions juridiques, <i>pour information</i> | Rapporteur pour les questions juridiques | TRADE/CEFACT/2005/30 |
| | Liaison dans le domaine des normes, <i>pour information</i> | Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes | TRADE/CEFACT/2005/31 |

| | | | |
|--|---|---|----------------------|
| | Point 10 Renforcement des capacités et questions connexes | | |
| | Instruments de la CEE intéressant la facilitation du commerce dans le cadre du Programme de travail de Doha de l'OMC, <i>pour information</i> | Secrétariat | TRADE/CEFACT/2005/28 |
| | Document de référence pour le Forum international, <i>pour information</i> | Équipe d'organisation du Forum exécutif | TRADE/CEFACT/2005/32 |
| | Recommandations du Forum exécutif, <i>pour information</i> | Secrétariat | TRADE/CEFACT/2005/33 |
| | Plan d'une étude de mise en œuvre du CEFACT-ONU, <i>pour information</i> | Secrétariat | TRADE/CEFACT/2005/34 |
| | Projet d'assistance technique tchèque, <i>pour information</i> | Secrétariat | TRADE/CEFACT/2005/35 |
| | Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre à l'appui du programme de travail du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, <i>pour information</i> | Secrétariat | TRADE/2005/15 |
| | Point 11 Examen des décisions prises | Président | |
| | Point 12 Élections | | |
| | Élection du Président | Directeur de la Division | |
| | Élection des autres membres du Bureau | Président | |

Introduction

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire et le calendrier des travaux de la onzième session du Centre pour la facilitation du commerce et des transactions électroniques de l'ONU (CEFACT-ONU) en consultation avec le Président et le Bureau sur la base des décisions et du programme de travail adoptés par le Centre à sa dixième session.

2. Le troisième Forum international sur la facilitation du commerce, intitulé «Commerce sans papier: élaborer une feuille de route pour un commerce international efficace et sûr», se tiendra les 20 et 21 juin 2005 au Palais des Nations, salle XIX. Tous les pays de la région de la CEE, les organisations non gouvernementales (ONG) et le secteur des entreprises auront ainsi l'occasion

de coopérer pour assurer la sécurité en tant que valeur publique mondiale des chaînes d'approvisionnement internationales.

3. Une réunion parallèle à l'intention des commissions régionales de l'ONU sera organisée le mercredi 22 juin pour permettre l'examen de questions liées à la facilitation du commerce intéressant les cinq régions de l'ONU.

4. La Plénière se tiendra les 22 et 23 juin 2005 et le Centre approuvera les décisions de la onzième session dans l'après-midi du jeudi 23 juin.

ANNOTATIONS

Point 1 – Adoption de l'ordre du jour

Document:

TRADE/CEFACT/2005/1 Ordre du jour provisoire

5. Conformément au Règlement intérieur de la CEE, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour.

Point 2 – Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU

Document:

TRADE/CEFACT/2004/38 Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU

6. À la fin de sa dixième session, le Centre a adopté les décisions prises au cours de cette session. Le projet de rapport ayant été distribué aux chefs de délégation pour approbation pendant l'intersession, le Centre sera invité à **entériner** ce rapport.

Point 3 – Rapport du Bureau et du Groupe de la gestion du Forum

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/2 Rapport du Bureau

TRADE/CEFACT/2005/3 Objectifs du Forum du CEFACT-ONU

TRADE/R.650/Rev.4 Mandat et cahier des charges du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/4 Règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/5 Processus d'élaboration ouvert du CEFACT-ONU

7. Le Bureau présentera son rapport (TRADE/CEFACT/2005/2) et le FMG rendra compte de ses travaux et des objectifs du Forum (TRADE/CEFACT/2005/3) **pour information**.

8. Le Bureau présentera le mandat et le cahier des charges actualisés du CEFACT-ONU (TRADE/R.650/Rev.4). Ce document a été établi par le Bureau dans le cadre de ses fonctions de direction **pour approbation**.

9. Le Centre sera également saisi du projet de règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2005/3) **pour approbation**.

10. Sera également présenté **pour approbation** le document TRADE/CEFACT/2005/4, qui renferme une proposition de processus d'élaboration ouvert dans le cadre du CEFACT-ONU.

Point 4 – Stratégie et programme de travail du CEFACT-ONU

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/6 Stratégie de facilitation du commerce

TRADE/CEFACT/2005/7 Stratégie de transactions électroniques

TRADE/CEFACT/2005/8 Programme de travail

11. Le Centre sera saisi, **pour discussion et approbation**, des documents TRADE/CEFACT/2005/6 et 7 énonçant une double stratégie pour le CEFACT-ONU. Il sera également saisi d'un programme de travail (TRADE/CEFACT/2005/9) **pour approbation**.

Point 5 – Financement du Forum du CEFACT-ONU et programme de travail

Document:

TRADE/CEFACT/2005/9 Financement du Forum du CEFACT-ONU et programme de travail

12. Le Centre sera saisi d'un document concernant le financement du Forum (TRADE/CEFACT/2005/8) **pour discussion**.

Point 6 – Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/10 Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle

TRADE/CEFACT/2005/11 Note explicative sur les droits de propriété intellectuelle

13. Le Bureau présentera au Centre un projet de politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle (TRADE/CEFACT/2005/10) **pour discussion et approbation**. La Plénière sera saisie **pour information** d'une note (TRADE/CEFACT/2005/11) dans laquelle le Groupe de contact spécial expliquera certaines des questions pertinentes intéressant les droits de propriété intellectuelle. D'autres documents pourront être présentés en séance **pour information**.

Point 7 – Rapports intérimaires du Forum du CEFACT-ONU

Documents:

| | |
|----------------------|---|
| TRADE/CEFACT/2005/12 | Rapport des cinquième et sixième Forums du CEFACT-ONU |
| TRADE/CEFACT/2005/13 | Rapport du Groupe des technologies appliquées (ATG) |
| TRADE/CEFACT/2005/14 | Rapport du Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG) |
| TRADE/CEFACT/2005/15 | Rapport du Groupe juridique (LG) |
| TRADE/CEFACT/2005/16 | Rapport du Groupe des procédés commerciaux internationaux (TBG) |
| TRADE/CEFACT/2005/17 | Rapport du Groupe des techniques et méthodologies (TMG) |

14. Le Centre sera saisi d'un rapport (TRADE/CEFACT/2005/12) des cinquième (Washington, DC (États-Unis), 13-17 septembre 2004) et sixième (Kuala Lumpur, 8-11 mars 2005) Forums du CEFACT-ONU **à entériner**.

15. Le Centre sera saisi de rapports de ses cinq groupes permanents (TRADE/CEFACT/2005/13 à 17) **à entériner**.

Point 8 – Recommandations, spécifications et documents connexes

Documents:

| | |
|----------------------|---|
| TRADE/CEFACT/2005/18 | Vue d'ensemble des produits du CEFACT-ONU |
| TRADE/CEFACT/2005/19 | Recommandation 20 actualisée: Unités de mesure |
| TRADE/CEFACT/2005/20 | Spécification pour la facturation industrielle croisée |
| TRADE/CEFACT/2005/21 | Spécification pour les avis de paiement industriels croisés |
| TRADE/CEFACT/2005/22 | Spécification pour la chaîne d'approvisionnement électronique BoostAero |
| TRADE/CEFACT/2005/23 | Spécification pour la fiche technique de sécurité des substances |
| TRADE/CEFACT/2005/24 | Spécification pour l'adjudication électronique |
| TRADE/CEFACT/2005/25 | Recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au «guichet unique» |

TRADE/CEFACT/2005/26 Document de référence concernant la recommandation 33 du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/27 Version préliminaire du projet UNeDocs

16. La Plénière sera saisie d'une vue d'ensemble, établie par le Bureau, des produits du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2005/18) **pour information** ainsi que de la recommandation 20 (TRADE/CEFACT/2005/19) et de cinq spécifications (TRADE/CEFACT/2005/20 à 24) **pour approbation**. Le Bureau sera saisi, **pour information**, de la recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au guichet unique (TRADE/CEFACT/2005/25), d'un document de référence relatif à cette même recommandation (TRADE/CEFACT/2005/26) et d'une version préliminaire du projet UNeDocs (TRADE/CEFACT/2005/27). Les documents et bases de données pertinents peuvent être téléchargés depuis le site Web du CEFACT-ONU à l'adresse www.uncefact.org.

Point 9 – Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/29 Rapport du Rapporteur pour l'Asie

TRADE/CEFACT/2005/30 Rapport du Rapporteur pour les questions juridiques

TRADE/CEFACT/2005/31 Rapport du Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes

17. Le Centre sera saisi, **pour information**, des rapports sur les travaux entrepris par ses rapporteurs.

Point 10 – Renforcement des capacités et questions connexes

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/28 Instruments de la CEE intéressant la facilitation du commerce dans le cadre du Programme de travail de Doha de l'OMC

TRADE/CEFACT/2005/32 Document de référence pour le Forum international

TRADE/CEFACT/2005/33 Recommandations du Forum exécutif

TRADE/CEFACT/2005/34 Plan d'une étude de mise en œuvre du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/35 Rapport sur l'assistance technique tchèque

TRADE/2005/15 Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre à l'appui du programme de travail du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise

18. Le Centre sera saisi, **pour information**, de documents d'orientation et de référence (TRADE/CEFACT/2005/28 et 32) et des recommandations (TRADE/CEFACT/2005/33) du Forum exécutif sur la facilitation du commerce qui se tiendra juste avant la Plénière, les 20 et 21 juin.
19. Le secrétariat présentera le plan d'une étude sur la mise en œuvre des recommandations du CEFACT-ONU dans les États membres de la CEE (TRADE/CEFACT/2005/34) **pour information**. Les conclusions de l'étude du secrétariat seront communiquées aux chefs de délégation à la fin de 2005.
20. Le Centre sera également saisi, **pour information**, de rapports sur des projets de renforcement des capacités et de mise en œuvre en Europe centrale et orientale (TRADE/CEFACT/2005/35) et dans la région Méditerranée (TRADE/2005/15).

Point 11 – Examen des décisions prises à la onzième Plénière

21. Le CEFACT-ONU adoptera les décisions prises à la Plénière afin de les incorporer dans le rapport final de la onzième session, qui sera approuvé pendant l'intersession.

Point 12 – Élection du Président et des autres membres du Bureau du CEFACT-ONU

22. Le CEFACT-ONU élira son président et les autres membres de son bureau.
-



TRADE FACILITATION WEEK (20-24 June 2005)

REGISTRATION FORM

| | | |
|-------------------------------|--------------------|-------------------|
| Participant Mr./Ms. | Family Name | First Name |
|-------------------------------|--------------------|-------------------|

| | | | | |
|-------------------------------|--|---|--|---|
| I AM REPRESENTING | | | | |
| the Government of: | | | | |
| a United Nations Organization | | an Intergovernmental Organization (IGO) | | a Non-Governmental Organization (NGO) (ECOSOC accredited) Year of Accreditation: _____ |
| University | | Chamber of Commerce | | NGOs (Not ECOSOC accredited) |
| Private Sector | | Other organizations, agencies, etc | | Myself as a private citizen |

| | | | | |
|--|---|----------------------|--|------------------------|
| I WILL BE ATTENDING: (Select exactly ONLY ONE meeting option) | | | | |
| 1. | 3rd International Forum on Trade Facilitation: Paperless Trade: Building a Roadmap for Efficient and Secure International Trade | Speaker | | 20-22 June 2005 |
| | | Delegation Member | | |
| | | Participant/Observer | | |
| 2. | 3rd International Forum on Trade Facilitation AND the Joint United Nations Regional Commissions Workshop (by invitation ONLY) | Speaker | | 20-22 June 2005 |
| | | Participant | | |
| 3. | 3rd International Forum on Trade Facilitation AND the 11th session of the UN/CEFACT Plenary | Speaker | | 20-24 June 2005 |
| | | Head of Delegation | | |
| | | Delegation Member | | |
| | | Participant/Observer | | |
| 4. | 11th session of the UN/CEFACT Plenary (accreditation by your National Head of Delegation to UN/CEFACT required) | Head of Delegation | | 22-24 June 2005 |
| | | Delegation Member | | |
| | | Participant/Observer | | |

| | | |
|--|---|-----------------|
| Organization/Enterprise: | Title in Organization/Enterprise: | |
| Passport or ID Number: (obligatory) | Valid until: dd/mm/yy (obligatory) | |
| Official Telephone Number: + | Fax: + | |
| E-mail Address: | URL: | |
| Postal Address: | | |
| _____ | | |
| City: | Postal Code: | Country: |
| Address in Geneva: | | |

If you require an entry visa for Switzerland, please send an e-mail to karen.taylor@unece.org together with this registration form indicating your date of arrival in Switzerland, date of departure from Switzerland and the fax number as well as the postal address of the Swiss Consulate closest to your duty station (see <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>)

Dates for which the visa is needed : From: _____ To: _____

Security Identification Section

Open 8 a.m. to 5 p.m. non-stop

